

219816-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Reconditioning services of ships or boats – planmäßige Instandsetzung
Ausbildungshulk Fregatte Klasse 120 exKöln
OJ S 63/2026 31/03/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Marinearsenal
R-phost: mars411@bundeswehr.org
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: planmäßige Instandsetzung Ausbildungshulk Fregatte Klasse 120 exKöln
Cur síos: Planmäßige Instandsetzung (ZI) 2026 Fregatte exKöln
Aitheantóir an nós imeachta: fd4f1f62-1656-4d89-ac86-13f2e5f03524
Aitheantóir inmheánach: 12001 EXK 1 0 2026
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 50244000 Reconditioning services of ships or boats
Aicmiú breise (cpv): 50000000 Repair and maintenance services, 50240000 Repair, maintenance and associated services related to marine and other equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Einsatzausbildungszentrum Schadensabwehr Marine
Baile: Neustadt in Holstein
Cód poist: 23730
Foroinn tíre (NUTS): Ostholstein (DEF08)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf www.evergabe-online.de zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit (www.lv-cockpit.de). Die technischen Parameter zur Einreichung von Teilnahmeanträgen, Angeboten und Interessensbestätigungen verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der

elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: planmäßige Instandsetzung Ausbildungshulk Fregatte Klasse 120 exKöln

Cur síos: Planmäßige Instandsetzung, u.a. mit: - Objektbezogene

Reparaturhaftpflichtversicherung - Reinigen von Brandräumen (Ausbildungsräume) - Reinigen von Bilgen und Tanks, Vorbereiten zur Schiffbaulichen Untersuchung - Durchführen von Gasfreiheitsmessungen in Bunkern und Tanks - Herstellen der Begehbarkeit sowie Be-, und Entlüftung sowie ausbringen von Beleuchtungen in Tanks und Bunkern - Reinigen von Schächten welche der Abführung von Brandgasen dienen - Instandsetzen / warten der Rauchgasabsorptionsanlage - Reinigen der Ausbildungshulk nach Abschluss aller Arbeiten - Hilfeleistungen bei der Durchführung von Prüfungen an prüfpflichtigen Anlagen

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50244000 Reconditioning services of ships or boats

Aicmiú breise (cpv): 50000000 Repair and maintenance services, 50240000 Repair, maintenance and associated services related to marine and other equipment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Einsatzausbildungszentrum Schadensabwehr Marine

Baile: Neustadt in Holstein

Cód poist: 23730

Foroinn tíre (NUTS): Ostholstein (DEF08)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Wieksbergstr. 54

Baile: Neustadt in Holstein

Cód poist: 23730

Foroinn tíre (NUTS): Schleswig-Flensburg (DEF0C)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 08/07/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 20/08/2026

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Voraussichtlicher Zeitraum zur Bieterbesichtigung: 12.03.2026

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Bearta bainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 12. Eignungskriterium: Für die Einhaltung der Gesundheits-, Arbeits-, Brand- und Umweltschutzstandards steht eine verantwortliche Person zur Verfügung. 13. Eignungskriterium: Standards zum Gesundheits-, Arbeits-, Brand- und Umweltschutz sind implementiert und decken mindestens die Vorgaben der jeweiligen Berufsgenossenschaft ab. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag_Eignungskriterien_EXK.pdf" zu entnehmen.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 2. Eignungskriterium: Vorhandensein einer Aufbau- und Ablauforganisation, die die ordnungsgemäße Abarbeitung des Instandhaltungsvorhabens sicherstellt. 5. Eignungskriterium: Das Unternehmen genügt den anerkannten Regeln der Technik, die sich u.a. in den aktuellen Anforderungen der Bauvorschriften und Richtlinien der DNV (<http://www.dnv.de/>) und den Bauvorschriften der Bundeswehr (BV-Hefte, VG-Normen) widerspiegeln. 8. Eignungskriterium: Vorhandensein einer fertigungsunabhängigen Qualitätssicherungsorganisation bei der Auftragsdurchführung. Der/Die zu erbringenden

Nachweis/e zu den Eingungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag_Eignungskriterien_EXK.pdf" zu entnehmen.

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 11. Eignungskriterium: Vorhandensein einer Herstellerqualifikation des Auftragnehmers oder Unterauftragnehmers nach DIN 2303 "Schweißen und verwandte Prozesse Qualitätsanforderungen an Herstell- und Instandsetzungsbetriebe für wehrtechnische Produkte" in der Klasse Q2 und Qualifikation der Schweißaufsicht nach DIN 2303 der Bauteilklasse BK1. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eingungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag_Eignungskriterien_EXK.pdf" zu entnehmen.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. Eignungskriterium: Erfahrung in der Durchführung von Instandsetzungsvorhaben vergleichbarer Größe und Komplexität (planmäßige Zwischen- oder Depotinstandsetzungen, nichtplanmäßige In-standsetzungen) in den Bereichen Schiffstechnik, Farb-/ Konservierungsarbeiten, Elektro-technik sowie Reinigung von, durch Brandgase verschmutzte Bereiche auf vergleichbaren Schiffen oder Booten der Deutschen oder einer anderen Marine oder von deutschen Be-hörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben (z.B. Fregatten, Korvetten). Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eingungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag_Eignungskriterien_EXK.pdf" zu entnehmen.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 6. Eignungskriterium: Der Auftragnehmer oder Unterauftragnehmer verfügt über Erfahrungen bei der Instandhaltung von Pumpen, Schiebern, Absperrklappen und Ventilen. 7. Eignungskriterium: Der Auftragnehmer oder Unterauftragnehmer ist in der Lage Oberflächenvorbereitungs- und Beschichtungsarbeiten nach DIN EN ISO 12944 oder vergleichbar durchzuführen. Der/Die zu erbringenden Nachweis /e zu den Eingungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag_Eignungskriterien_EXK.pdf" zu entnehmen.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 3. Eignungskriterium: Das an Bord eingesetzte Personal wird von einem Vorarbeiter geführt, der sich in der deutschen Sprache sicher verständigen kann. 4. Eignungskriterium: Für die Durchführung des Vorhabens steht ein/e Projektleiter/in mit Qualifikation als Hochschul- oder Fachhochschulingenieur (m/w/d) oder vergleichbar sowie ein/e geeignete/r Vertreter/in zur Verfügung, der die deutsche Sprache in Wort und Schrift beherrscht. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eingungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag_Eignungskriterien_EXK.pdf" zu entnehmen.

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla le haghaidh rialú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 10. Eignungskriterium: Es steht durchgehend ein/e Qualitätsmanagementbeauftragte/r zur Verfügung, der/die direkt der Unternehmensführung untersteht. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eingungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag_Eignungskriterien Werft.pdf" zu entnehmen.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 9. Eignungskriterium: Vorhandensein einer Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 oder vergleichbar. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag_Eignungskriterien_EXK.pdf" zu entnehmen.

Critéar: Sábháilteacht chun faisnéis rangaíochta a phróiseáil, a stóráil agus a sheoladh
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Abgabe einer Eigenerklärung gem. Formblatt BAAINBw-B-V031, siehe Vergabeunterlagen falls zutreffend: Abgabe einer Eigenerklärung gem. Formblatt BAAINBw-V-V 032, siehe Vergabeunterlagen

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Abgabe einer Eigenerklärung gem. Formblatt BAAINBw-B-V034 (Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB), siehe Vergabeunterlagen Abgabe einer Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender Ausschlussgründe gemäß § 7 Abs. 2 BwBBG: Abgabe einer Eigenerklärung, dass auf Grund der Ansässigkeit eines Bieters/Bewerbers in einem Staat, der nicht die notwendige Gewähr zur Wahrung der Sicherheitsinteressen bietet (aktuelle Staatenliste, Datei "Staatenliste-Para-13-Nr-17_SÜG") gem. § 7 Abs. 2 BwBBG kein Ausschlussstatbestand vorliegt Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender Ausschlussgründe gemäß § 7 Abs. 3 und 4 BwBBG: Abgabe einer Eigenerklärung, dass auf Grund eines Unterauftragnehmers (UAN) eines Bieters/Bewerbers in einem Staat, der nicht die notwendige Gewähr zur Wahrung der Sicherheitsinteressen bietet (aktuelle Staatenliste, Datei "Staatenliste-Para-13-Nr-17_SÜG") gem. § 7 Abs. 3 und 4 BwBBG kein Ausschlussstatbestand vorliegt. Für den Fall von Bewerber- /Bietergemeinschaften: Erklärung des Bewerbers betreffend die Gründung einer Bewerbergemeinschaft/Bietergemeinschaft. Nachweis über Formblatt B-V 47, siehe Vergabeunterlagen

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens, sowie den Umsatz im Geschäftsbereich Instandsetzung von Schiffen/Booten der Deutschen Marine, jeweils bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Erfahrung Projektleiter, -manager, Qualitätsmanagementbeauftragter

Cur síos: Wertung gemäß der veröffentlichten Bewertungsmatrix

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Wertung gemäß der veröffentlichten Bewertungsmatrix

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=842930>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=842930>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 21/04/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 4 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Maßgeblich für die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen sind die für das Vergabeverfahren geltenden Rechtsnormen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit

des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html § 135 Unwirksamkeit https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Marinearsenal
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Marinearsenal

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Marinearsenal
Uimhir chlárúcháin: t:04316072332
Seoladh poist: Postfach 2752
Baile: Wilhelmshaven
Cód poist: 26379
Foroinn tíre (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: 411
R-phost: mars411@bundeswehr.org
Teil.: +49 4316072332
Seoladh idirlín: <http://www.evergabe-online.de/>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Bundeskartellamt
Uimhir chlárúcháin: t:022894990
Baile: Bonn
Cód poist: 53123
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de
Teil.: +49 22894990
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú
:
9da7f021-ac2f-4718-8cb4-d1e00178cb17-01
An phríomhchúis leis an athrú
:
Faisnéis nuashonraithe
Cur síos
:
-

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0000

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 6054ad36-cd39-44f6-8a73-42f85d378d2e - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 30/03/2026 14:07:15 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 219816-2026
Uimhir eagráin IO S: 63/2026
Dáta foilsithe: 31/03/2026